

**Règles
à respecter
en tout temps
To be followed
at all times**

Les 10 consignes du cueilleur responsable

10 Rules for responsible apple picking

Je me limite aux rangées autorisées à l'autocueillette

afin de respecter la maturité des différentes variétés de pommes.

**Keep within the designated
pick-your-own area**

in order to respect the harvest maturity of the different apple varieties.



Je ne grimpe pas aux arbres,

j'utilise les échelles mises à ma
disposition dans le verger.

Do not climb trees:
*use the ladders provided
in the orchard instead.*



Pour cueillir une pomme, je la lève vers le haut en la repliant vers la branche pour la détacher de l'arbre.

Il ne faut pas la tourner sur elle-même, ni tirer vers le bas, cela abîme les arbres et
détruit les fruits de l'année suivante.

**To pick an apple, lift it upward while bending it
towards the branch to remove it from the tree.**

*Do not rotate the apple or pull it downward; this can
damage the tree and destroy next year's fruits.*



J'évite le gaspillage

et je ne croque pas dans toutes les pommes ni ne les jette par terre, mais
un petit test de qualité, c'est autorisé et même recommandé pour la santé.

Do not waste:
*do not bite into every apple or throw fruit on the ground. That said, a small
quality control check is allowed and even recommended for health reasons.*



Je surveille mes enfants en tout temps

pour leur sécurité et le respect des autres cueilleurs.

Supervise children at all times
for safety's sake and out of respect for your fellow guests.



Je ne brise pas les branches.

Do not break branches.



Je ne jette pas de déchets au sol.

Do not litter.



Je ne fume pas dans les espaces de cueillette.

**Refrain from smoking in
apple picking areas.**



Je ne lance pas de pommes.

Do not throw apples.



Visit the boutique
to discover quality local products.
Visit the boutique
to discover quality local products.



Bonne cueillette! Happy picking!



LES PRODUCTEURS DE
POMMES DU QUÉBEC